

Magazin
HARVARD-YENCHING LIBRARY
HARVARD UNIVERSITY
2 DIVINITY AVENUE
CAMBRIDGE, MASS. 02138

1821

道光辛巳年二月

察世俗每月統記傳

子曰多聞擇其善者而從之

博愛者纂

TA1975.1
342 v.4
(1821)

二月辛酉日辛酉

察世谷母日旅信專

對愛音纂

千百多聞其善音而後

全地萬國紀畧

續上月

論南亞默利加之列國

夫南亞默利加乃以一窄地頸而與北亞默利加相連。若自北至南度之，乃約長一萬六千餘里，又約寬一萬二千里也。此地之山與河，算得全世界上之最大者。蓋近波耳亞撒嶺，自海之平面而直度之，乃高二萬有二百八十八尺。且周年有雪遮其頂，常常世代如此，故曰永雪，因其不消也。亞馬孫河，自其源至其流入海之處，乃長一萬一千一百五十里。海潮乃漲于此河內，有二千餘里。其河口為深一百餘尋，又在內地離河口約一千



里其為深三十尋。那流入于此河內之他河者，共有二百大條。

以是而知此河之大也。南亞默利加諸有名之國，乃列於左。

一、地拉非耳馬地。

其京曰波耳多彼羅。其地為長三千六百五十餘里，寬一千二百餘里，而分為七省。其多出金銀銅鐵珠王等物也。原來此地屬大呂宋，今不知誰治之也。

二、紐革連亞大地。

其京曰彼我多。其地為長四千七百八十餘里，寬七百四十餘里，而分為二十四省。其地之火山多，又屢次噴出火，與燒石為鏹了，而成如水。有時此火永湧流似大河，而塞着其所遇之水河，且成湖而遮蓋所到之城，與其居人甚為可怕也。至其地土則為盛，而滿生各好物，其人數約一百萬。此地原亦為大呂宋所治也。

三、比路地。

其京曰利馬。此地為長六千六百餘里，寬一千七百里，其乃在西海邊，且分為四十多小省，其人數有一百萬餘也。其地為盛，而多出金銀等物，但有多火焰山。其地昔為大呂宋所治，然今其自立國發政也。

四、只利地。

其京曰三茶戈。此地分爲二只利。其第一者尚屬其土人所治。其第二者爲大呂宋昔所治。但此第

二今被其地之土人所治也。其地分爲十三省。至其第一之只利地未聞其詳。其火焰山甚爲可怕。在乾隆之第三十七年有彼地羅亞火焰山忽然開新火口而猛烈裂開一大山爲近乎之者分之爲兩段以至幾十里之長。只利地亦爲盛而多出金銀等物也。

五、巴大我尼亞地。

其京曰三王利因。此地爲在南。其長三千八百里寬一千一百餘里。巴大我尼亞爲

其土人所治。其人穿皮爲衣。但至於此地之各分與人數等事則未聞其詳也。

六、拉百拉大又曰巴耳亞貴地。

其京曰本阿土。其地爲長五千三百里寬三千五

百里而分爲六大省。其人數約一百萬餘。此地亦爲盛而多出金銀。有一山名波氏阿西者之礦雖已二百六十多年之久。常出銀甚多。而亦未少也。拉百拉大昔爲大呂宋所治。今不明知誰治之也。

七百耳亞西勒地

其京曰利阿賺以羅。其地長九千里寬二千五百里。其地分爲十六省且多出糖烟

金與王等物。其人數約二百萬。其地之金礦年年所納與王庫之稅者有五百萬大員銀子。又其玉礦年年所納之稅者

有一百五十萬大員銀子。以此而知其地之爲盛而富也。大西

洋王移轍至百耳亞西勒地。住下而自彼發政也。

八亞馬所尼亞國

此國是在南亞默利加之內地。其長四千里。九百餘里寬三千里。其爲盛地而爲其本

土人所治也。那今已說之大河曰亞馬孫者。乃通流于此地也。其京其人數與其地分都未聞其詳也。

九鬼亞拿地

其地長四千八百餘里寬二千三百餘里也。此地分爲三分。大西

洋國治一分。法郎西國治一分。又荷蘭國治一分也。其內地之土人中有的在樹上做其屋欲免其雨之所害。蓋每年之四五月份常有大雨落于此地

而日夜不已也。今不明知荷蘭有治其分。還有與莫國人相易之否也。

十、**亞老加拿地**。

此地分爲四分，而每分又分爲四省，而每省又分爲九縣。其地之土人治之也。

十一、**加耳亞加土地**。

其地今分爲幾省，昔屬大呂宋，而爲與民拉非耳馬地相連。今估爲其土人治

也。

南北二亞默利加旱道上各有名之國及地，乃如此也。今該

畧說其海道之各島若何。

論全亞默利加之各海島。

一、**紐分蘭島**。

其京曰百拉先是亞。其約長一千二百里，寬七百里。其島爲寒，每年五個月間有雪蓋其地。其

人數爲少。其所出之貨物者魚也。英國治之。

二、**加百百利頓島**。

其京曰屢士布耳革。其長四百里，寬二百六十里，亦爲寒地。居人少，而其所出之貨

物者魚與獸皮。其亦為英國所治也。

三、三占島

其京曰茶耳利士頓。其島長三百五十里，寬一百餘里。此小島亦多出魚而為英國之所治也。

四、比耳毋大各島

其京曰三至阿耳之。其島共有四個。其人數未上一萬。其亦為英國所治也。

五、巴下馬各島

其京曰拿掃。此各島甚多，約共有五百個。但都為小。在其中間只有十二個為畧大的。其

地所出之貨物有棉花及幾樣好木。其各島亦為英國所治也。

六、茶米加島

其京曰經士頓。其地長五百餘里，寬二百餘里。此島分為三省，而共有二十縣。其地土好為生

甘蔗，所以此島多出糖，又出酒，與另多樣好物。然其屢受地震與大猛風之災。像前一百二十九年有一大地震為搖動。此至島地忽然大開口，而咽下一城，與二千人為在其內者。自其地口有大水湧出，倒落凡所遇着之人。又有五六千畝地，在須臾之間亦被咽下去，不復見其城。其地之何一踪跡也。又有幾山被裂開，又有一種甘蔗等物之庄地被地震所

移出其本所而安在三里半遠之處。雖然如此而那以貿易而求利者亦多入此島蓋其生意為大也在乾隆之第五十三年間此小島貿易貨物乃值得八百六十四萬五千七百六十八個大員銀子其島之總督每年之俸祿乃有四萬大員此為一小島極大之俸其島亦為英國所治也。

七、巴耳巴多士島。

其京曰百耳之頓。其地長七十多里寬五十里此小島分為五縣在明朝天啓之第

五年英國人先至此島彼時其盡為荒無一居人無一野獸無一菜一果為人之所能食者然其地土為好而樹木為大故有數商人稟王而奉旨任下于彼島年年有人附之又其買多奴才以致自其初開島以至二十五年後其居人之全數為十多萬口又地土盛生各菜與各會養人生命之物其小島之生意亦不小但其屢有地震與大猛之風其亦為英國所治也。

八、三華利士多弗耳又曰三吉士島。

其京曰巴士地耳。其地長七十里寬二十五里。

其多出糖酒棉等之貨物。其人約四萬幾千口。亦為英國所治也。

九、安氏瓜島。

其京曰三淮。其地長七十里。寬亦七十里。其人數四萬餘。其所出之貨乃糖。此小島每年出之

糖有一萬六千大桶的。因此地無水泉。其居人必受天雨而裝之于器內以為飲之用也。安氏瓜亦為英國所治。

十、尼非士及門西耳亞得二島。

其一之京曰茶耳利士頓。其二之京曰百利沒。其每島周

圍乃四十五里。其二島之人數約二十萬。二三千口。其亦出糖而為英國所治也。

十一、巴耳布大島。

其長七十里。寬四十二里。其地土為便以生米穀等物。其之生意小。且其人數未上

二千。亦為英國所治也。

十二、安貴拉島。

其長一百十五里。寬三十五里。其居人為少。其地為平原無山。亦便為生米穀等物而為

英國所治也。

後月再講

嗎喙

此二字希百耳之音譯言斯何物耶。昔以色列之衆人久居以
至比多之國。神命之離彼地回本地去。通過大曠野。路途之間。
伊等因缺食生怨。神主憐之。以神迹養之。蓋其自天空降下一
樣物。似乎小種子。爲食與之。衆人嘗其物。不知其名。相問曰。嗎
喙。卽謂斯何物耶。以後嗎喙爲其名也。嗎喙爲白色。小如冬天
之霜。又如白椒種。其早晨與露共降。周伊等營帳。而露乾去後。
嗎喙還居畱于草上。而人皆聚之。共集之爲一堆。而各人遂量
一啣。爲一日之食。伊等舂之臼中。或磨之于磨石之內。而

啣 嘜 咀 量
禾之器見

他篇啊嘍
咄之解

見以所多
之書第十
六章又見

亦烘之。既成餅，就好滋味，好養人生命也。日日所降約足養三
百萬人。獨于第七日其不降，因此日為聖日，蓋神天于第六日
降下加一倍，所足為兩日之用，而禁人于第七日去取之，故凡
彼日去取者，必不遇何也。今日若不食完，所留明日者，常臭而
生蟲。獨第七日，雖自第六日留者，亦不臭，不生蟲，因神天存之
為甘味也。神天四十年間，常降嗎喙，養以色列之衆，待伊等到
加南地，食其舊禾，嗎喙就息，而不復降也。神天命以色列人守
存嗎喙一金確，世代留之于其中間，以使伊等連萬後裔皆憶
記神天之大恩也。神天降嗎喙不止為養以色列人之身，乃又

算民數之
書第十一
章七節又
第二十一
章
見若翰傳
福音第六
章三十二
又三十三
節

爲預先表指耶穌。蓋嗎喲自天空降地爲人之食而耶穌亦自
上天降地爲人之救。嗎喲好養人身而耶穌之恩却養人靈。食
嗎喲者暫時而生受耶穌之恩者可永久而生永久而福矣。耶
穌實爲自天降之真餅。永養善者之靈魂也。

父子親

昔在極西邊有人父名我耳古與其子名加麥巴路者。其二人
甚存父子之道。蓋一日加麥巴路走路間忽然看周圍有盜賊
伏候欲殺他而劫其錢。其乃大驚而不知何爲。那時其父我耳
古騎馬而經過。加麥巴路以此陷害而告其父知。我耳古聽時

乃自馬上跳下來，叫其子卽登馬，命之跑入城內脫害。但加麥巴路不肯反求其父，自己跑于馬上脫命，而不須以子爲念。我耳古見其子如此親親之心，又更不忍留他陷于盜賊之害，乃又命又求，且又哭泣而求其子上馬逃命。然子越不肯留父陷于其難中，父子相哭相求之間，盜賊衝于伊等上而刺死之。於是父子二人同時同處而死也。

夫婦順

在厄利革國之京亞天士，有一位大將軍名扶是因者。國家一連四十次擇他於諸將中而封之爲軍帥。其妻以此爲大悅大

喜之事。一日有一位大富貴之夫人爲寓在扶是因之屋者將自己之耳環、手釧、戒指與各樣寶貝珠玉矜誇而擺開之。在扶是因之妻之前叫他看此修飾之美物。看了後扶是因之妻乃以謙遜之貌說道：我無他寶物，只有我丈夫爲二十年間一連四十次被封爲軍帥。我以扶是因爲我之寶珠，又以其之功勳爲我之美飾也。

奢侈

昔羅馬之皇帝希利阿加比路爲最浪花之人。蓋所有放在其桌上之食物飲物都爲由極遠之地來的。若非由遠來，又若非

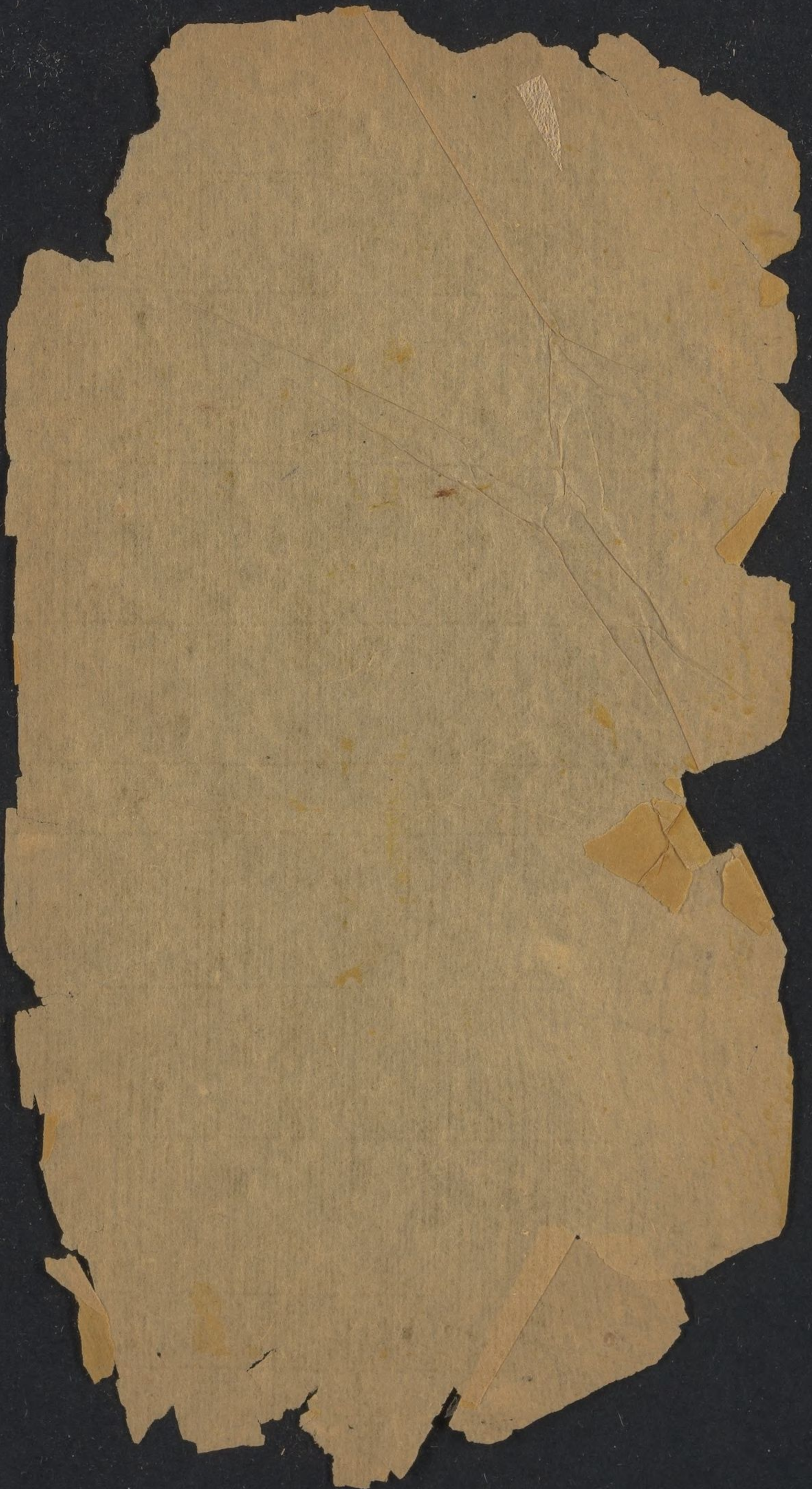
重價之物，則不准放之在桌上。其宮殿、其御房、御床等，皆用黃金繡之布而飾的。其要出于車時，乃命人先以金沙而撒其路，爲在御房及御車之間者也。其殿所用之各物、各器、像、桌、箱、椅、壺之類，皆細金做的。其之衣，必最華且修飾，以重價之珠玉珍寶等。又每換衣時，必以新衣穿，不肯穿第二次之。何一件衣服，或戒指，其所用飲食之器，皆爲黃金的。而帝每日食晚飯後，乃以本日在席所用此諸器而賜之。與其賓客及侍事者。其屢次不但以穀、以錢而賜與兵民等，乃又以金銀之器、以珠玉、以寶石等而賜之也。再者，其命以由美花而釀的水及酒而滿其各

池此狂帝又封其馬爲王而以王爵之服修飾之又以鵝之肝而養其犬以乾葡萄果而養其馬以美鳥而養其獅虎等獸且以孔雀之舌與鸚鵡等鳥之腦漿而待其最喜之賓客也史曰羅馬全國之富不足供此一人之費用也其以其妾輩立爲議班以致國之政事皆廢而民作亂斬此惡君新立他人爲帝也

雜句

耶穌曰施與人爲好過受於人。○又曰就是一人能得全世界之富貴而若至永遠失其靈魂之福則何好之有哉。○又曰凡恨爾者爾該愛之。凡咒爾者爾該祝之。凡欲害爾者爾該爲他

而祈禱也。○又曰、凡施恤憐與人者福矣、蓋他必將受恤憐也。
○又曰、爾必只敬拜神、天爲爾之主宰者而已。○所羅門曰、以
言責智人一次、而其言必深入于他、過於以杖打無智者一百
下。○又曰、無柴之處、而火自滅、無搬鬪人之是非者、則相爭之
事亦自息也。○又曰、世人之路道、旣爲由神天之旨意而出、則
人何能早知其日後之事哉。○又曰、懶惰于其工夫之人、爲浪
花者之弟兄也。○又曰、於上帝降災之日、則錢財無益、然義事
乃能救人於死也。○又曰、勿爲自智、乃敬上帝、而離惡行也。





道光壬午年

察世俗每月統記傳

子曰多聞擇其善者而從之

博愛者纂

CHINESE LIBRARY
YENCHING INSTITUTE
AT HARVARD UNIVERSITY
JUN 29 1949

LIBRARY A.B.C.

TA1975.1
342 v.4
(1822)

羊平壬水

察世谷每田流記


上正外國其新其后終外

其新其新

LIBRARY

JUN 20 1918

聖書卷分論

聖書者上帝教人所信之經書也。因此書為上帝自出所啟示的，又因此書為全成無缺無餘，又因此書上之道，之者為潔為聖，故曰聖書。此其總名也。聖書乃分為兩部，一曰舊遺詔書，一曰新遺詔書。又有曰二經，即舊經新經也。其每部分為本與卷，其本之數，照書格式之大小不定的，其篇之多少，乃有一定數。今依其次序畧言之也。

舊遺詔書卷分

舊遺詔書乃分為三十六卷，但因在其內三卷有上下卷，所以

人常說舊經有三十九卷。其卷之大小不一。有的不過有五
六篇。又有的有幾十篇。至今時其每卷大概分爲數章。而各章
分爲數節也。

此舊經原本用希比留文字而寫的。後來被賢人繙譯厄利革
文字。又至今時其被繙譯入一百二十五異樣文字。且年年有
能人繙譯之。入其餘各樣文字也。古人分舊經爲三分。一曰律
法書。一曰先知書。一曰神詩書也。耶穌在路加福音書第二十
四章四十四節乃指此三分云。凡有錄在摩西教法及先知書
及詩書上論及我之事。皆必得驗也。

舊遺詔書非人照其意而作的，乃上帝啟示古聖人命之書，下所啟示之事，而傳之于後代，不可加一句，又不可減一句也。

上帝所用以錄下舊經者，約有三十八人，但因書不詳言之，所以不得備講，只舉書所紀之名而已。其三十八人居世相去甚久，住所相隔甚遠，而其各人之書之大意一也。

舊遺詔書所載有多條，不得細說。若舉其大條而看，則如所列於左。

一、由此書而可明知實有一至尊無對之上帝，為自有、自然而然，又無始無終，無所不在，無所不能，且至聖至公。

者也。又可明知上帝止爲一無二其爲萬物之本、宇宙之主宰者也。

二、由此書而可明知天地萬類、非自然而有、乃爲全能上帝自無而生的也。又可明知天地萬類、依何次序、又在幾久而受造也。

三、由此書而可明知常管理此大世界者、是上帝。其爲天地人物之主宰、而從開闢天地之日、以及今日、凡在全世界上所曾有之諸事、或是一人之事、一家之事、一國之事、或是全地萬國之事件、件都在上帝手內所管、又從今日推前去、以及

窮盡天地之日、凡在全世萬方所將有之事、或是一人一家、
一國之事、或是萬國公總之事、條條亦都在上帝手內管也。
四、由此書而可明知我人類之原本爲如何。蓋上帝先造一男
一女。用地塵而造其身體、從天而賦之以靈魂也。其兩個、卽
此男此女相配、而爲萬國人之所由而生也。
五、由此書而可知在人類之上、尙有一類天人、曰神使輩、又可
知此一類天人之原本之行作之德能、各般爲如何也。
六、由此書而可明知罪惡如何先入世界、世人在各國都知道
人類有罪有惡有苦、但不知此罪此惡此苦如何先入世界。

欲知此者、該細看舊經首幾章、又與新經內之羅馬書第五章十二節至終節相比之、方可知也。除了此書外、總無他書能告我等知世上之惡及苦、是由何本而出也。

七、由此書而可明知各樣工匠手藝之初起也。

八、由此書而可明知洪水之事、其因緣、其次序、其關係等、都在舊經而講明白了。普天下萬國、皆有洪水之踪跡存之、至今日、但未有此舊經者、不能明知其因緣等也。

九、由此書而可畧知洪水後之世界如何復得滿以居人、又人類生多時、其如何被散開向四處、以開新地、立國、築城、定規

儀以致東開五印度，與中國等。西開有羅巴列國。南開亞非利加等地。北開我羅斯等國。又漸次至連亞米利加。爲以大洋而隔於天下之其餘分者，亦得開了。而滿以居人。又南海之萬島亦然也。

十、由此書而可知天下各等話如何而先起在世界。原本人類之話，諒必只爲一樣。今不止幾百樣，且皆相異也。獨此一書曾明言其如何分爲各樣也。

十一、由此書而可明知古人崇拜上帝之法，與祭上帝之禮也。
十二、由此書而可明知上帝嚴禁人設何樣偶像。亞薩之類，不

論死人生物之像，皆禁之。又禁人拜之。又可明見上帝在各
過往之世代，而有重罰那背天道，而自專事此假神之國也。
十三、由此而可明知上帝如何先降下十誡入世間，以爲萬國
人思想言語動行之法度也。

十四、此書載多預言，卽聖先知者預早所講及後來之事，像及
以色列，又及周圍各國，又及全世萬國，又及救世者耶穌各
等之預言，皆載于舊經內也。

十五、由此書而可明見其預言之多，如何得驗成。其驗成之憑
據十分明白。凡細看書者，必無絲毫之疑也。其預言有兩樣。

有的屬當時之世代，而在當時之世代得驗了，一樣也。又有
的屬後來之世代，而必在後來之世代得驗成，二樣也。此第
二預言，多在新遺詔書內而驗成的。又有的至今尙未驗，然
以其曾驗成者，而明知其未曾驗成者，必在其所當之期而
一一盡得驗成。蓋此預言爲上帝之言，非人求諸己心而作
者也。

十六、此書乃在四千餘年之久而記着世界之大條事情，所以
有人名舊經曰世界之史書，又公會之鑑書，因爲其于四千
餘年之久，紀世界之大事，及公會之大事，故名也。古時各國

大概亦有史書，然未有比此書之古者。連朱夫子之史書，比此書約差一千餘年。此書之事，比朱子史之事，更古千餘年。至於三皇五帝之事，自秦火後，我中國明士都不信之，所以不足講也。大概講除此舊經書外，各國可信之史書中，未有紀洪水先之事者，乃都在洪水後三百五百年而起紀事也。舊遺詔書爲新遺詔書之根基，又新遺詔書爲舊遺詔書之玉成也。今既已畧說其舊者之大條，迨翌朔再講其新者爲若何也。

信愛遵致常生

若翰第一
公書五章
節

凡信以耶穌爲彌賽亞者，乃由神而生。又凡愛使生者，亦愛由
而受生者也。我等愛神而守厥誠時，卽由斯可知。以我等愛神
之子輩，我書是情與汝等信向神子之名，致汝等知汝有常生。
信愛遵常生爲四個相關之詞，常生兩個字，乃永遠在天上之
謂，在彼處無何罪惡，無煩惱，無辛苦，人永不害病，永不曾死，這
個肉身之穢，變成靈身之淨也。到彼處自己，不獲罪致天怒，不
再降以災難，惡人與惡魔鬼，俱不復致使害，乃各人俱享滿福
永安矣。

惟或人曰：我是一個罪人，如何可得致常生永福乎？天律森嚴，

如何贖得己罪乎。或要我用錢布施周濟等事。錢我未有也。答曰。神天赦人不在乎是。今蒙天子耶穌代贖人罪。他原與神天爲一。乃情願自取人體在世一回。傳示以神天之旨意。以自家之行爲。現出來一個至善之榜樣。多受惡世無故之凌辱。而至終甘然代我們世人受凌遲之死于十字架也。如此。天之子代補人過。代受天怒。好使神天公道。以恩慈兩全。則可以至公之道。而恩赦我們爲天之罪民矣。夫有個人誠實。有悔前非。而信此福音。則免落于永苦。而可望常生也。

惟或人曰。我恐怕我信不篤實。我如何以知道是否。答曰。你果

然篤信此天來之恩道。你固然要敬愛神天與天之子耶穌。及凡屬耶穌之人也。或一個人真信天之恩道。他則爲父天者之子。又凡屬耶穌者。皆成一家。如此衆子輩。俱敬愛父天。又各子弟。俱彼此相愛。

惟人又曰。愛是心內之事。如何可以知道實有之。答曰。你真有信天之恩道。敬愛向神天。則必遵其各誠。如此。方可知敬愛爲真也。問天誠何在。曰。神天之誠。畧寫於人之良心。而包函萬善。且神天啟示之書。盡載之。你有真心。遵神天之誠。則必留心看聖錄書內之意思。如何。心內理會之時。則日日體行之。如此信。

愛、遵二者皆有。方可以望向天上之常生矣。

神天以耶穌要復和世界人于己。

神天原來生民時莫不與之以仁義禮智之性矣。且既然無惡端亦原無災禍也。惟如今誰不知以我世界大惡不少及小惡無處無人。不有之則聖書云天下衆生悉然獲罪于神天矣。又云全無罪之人天下未之有也。等語。世人心對神天爲怨恨不服之敵心。則負天恩生之爲人也。倘若天要盡滅其諸敵。何難乎。惟神天以愛爲心。所以猶想以天之子耶穌而復和世界人歸神。則可免致終罰人之罪。乃反是可賞之以永遠之美福矣。

可林多二
書五章十
八節

爲王成此事、天之子耶穌降生于世、傳知神天之旨意、又以仁愛之行、自示個表樣。及其終代衆生忍難被殺死、當爲祭物贖世人之罪。但尙要人改悔心服于神天、而至死時節、敬遵天戒度日。如此則以神天爲個天父母、又要人照學天之恩而待衆物、不瞞己心、不使害於人、乃反是盡力利人利物、致不再負天恩。生我爲人、贖我罪過、化我惡心、令我怨天之心復和敬愛神天、及日日瞻望天堂爲我永居之家也。是乃耶穌教溯原歸終之畧記矣。

論上年嗎啦呷濟困疾會事由

自己卯歲呷地創設濟困疾會以來于今已三年矣去歲正月
察世俗書內將庚辰年所收所發之數核算刊刻報明衆人茲
屆新歲所有一切管理本年此會事務總理及各首事等人遵
照會規當衆公舉辦理至上年所有樂助若干人受濟若干人
所收樂助銀若干所發施濟銀若干合併刊刻成書俾遠近樂
善君子悉皆知之致人皆向善盡體天地好生之心豈不美哉。

計開

辛巳年樂助者共有九十七人。
辛巳年領濟者共有二十九人。

辛巳年存有生放銀壹百四十元。

辛巳年共收衆樂助銀并利銀總共收有銀一百三十四元零一十九鈔八仔。

辛巳年共發去濟困銀一百三十六元。

計開辛巳年領濟者各名

一名楊斗伯自辛巳年正月起至八月止每月領銀壹元其任

一名陳碧伯自辛巳年正月起至八月止每月領銀壹元其任

一名洪煥司自辛巳年正月起至八月止每月領銀壹元其任

一名許鈔自辛巳年正月起至八月止每月領銀壹元其任

一名陳盛 福建人年五十歲，盲目，無親可依，住東街蚶，自辛巳年二月起至八月止，每月領銀壹元。

一名劉培蚶娘 自辛巳年正月起至十一月止，每月領銀壹元。又外去藥餌銀壹元，至十一月內身故去棺銀二元。

一名姚靜 自辛巳年正月起至十二月止，每月領銀壹元。至十二月內身故去棺殮銀二元，其住址前有刻明。

一名陳寡婦 自辛巳年正月起至四月止，每月領銀壹元。其住址前有刊刻表明。

一名郭丙 自辛巳年正月起至三月止，每月領銀壹元。其住址前有刊刻表明。

一名曾亞統 自辛巳年正月起至十二月止，每月領銀壹元。其住址前有刊刻表明。

一名吳亞雄 自辛巳年正月起至十二月止，每月領銀壹元。其住址前有刊刻表明。

一名鄭有 自辛巳年正月起至十二月止，每月領銀壹元。其住址前有刊刻表明。

一名何大遣 福建人年六十歲，身沾疾病，無親可依，自辛巳年二月起至十二月止，每月領銀壹元。

一名盧義魁

潮州人爛脚無親可依年四十歲自辛巳年七月起至九月止每月領銀壹元

一名林安

潮州人病脚無親可依年三十二歲辛巳年三月領銀壹盾四月領銀壹元

一名林甲成

辛巳年八月領銀半元

一名李信

辛巳年八月領銀半元

一名洪阿霜

辛巳年八月領去船銀壹元半

一名黃甘

辛巳年八月領銀六鈔

一名湯阿成

辛巳年十一月領去棺殮銀二元

一名陳兼娘

福建女人寡婦年三十四歲無親可依任監光自辛巳年九月起至十二月止每月領銀壹元

一名陳

福建人年七十三歲無親可依任東街納自辛巳年七月起至十二月止每月領銀壹元

十一月起至十二月止，每月領銀壹元。

一名
福建女人年八十歲，無親可依，住孤暮，自辛巳年十月起至十二月止，每月領銀壹元。

一名馬蓮花，福建女人年五十二歲，無親可依，住小城門內，辛巳年十二月領銀壹元。

一名曾惜娘，福建女人，治病無親可依，住小城門內，辛巳年十二月領銀壹元零壹盾。

一名陳，按福建人年五十一歲，無親可依，住東街蚶，辛巳年十二月領銀壹元。

一名楊國，廣東人年二十三歲，身沾疾病，無親可依，住新巴剎，辛巳年十二月領銀壹元。

一名劉溪生，潮州人年四十二歲，病脚，無親可依，住峇都安南，辛巳年十二月領銀壹元。

道光二年二月初五日，濟困疾會總理米憐全首事等謹告。

